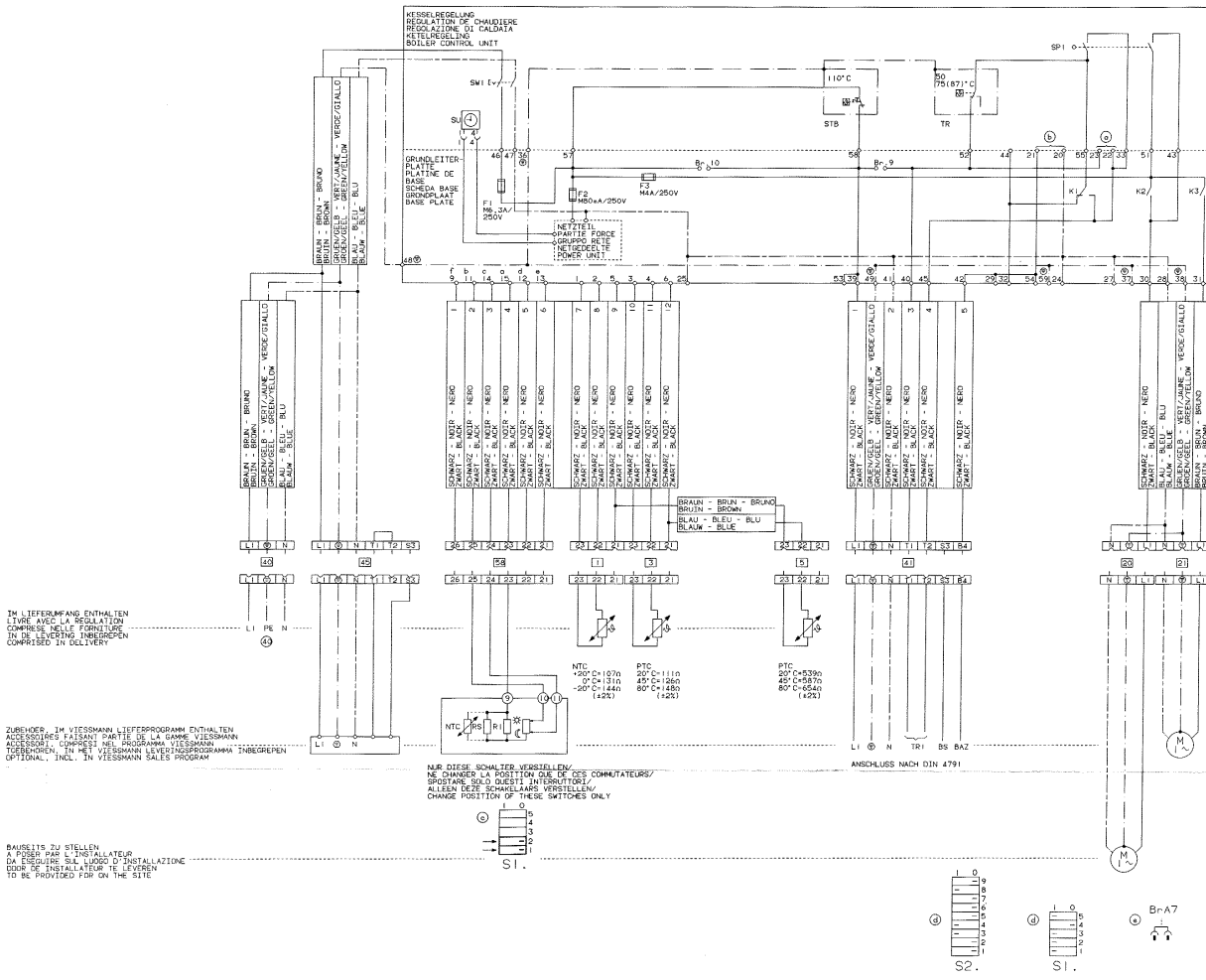


Anschluß- und Verdrahtungsschema für Viessmann Trimatik-2
Schéma de raccordement et de câblage de la Viessmann Trimatik-2
Schema degli allacciamenti e di cablaggio per Viessmann Trimatik-2
Aansluitings- en verkabelingsplan voor Viessmann Trimatik-2
Electric wiring diagram for Viessmann Trimatik-2

5122 350-2 2/88
 für
 7410 068-L



Dieses Schaltschema gilt nur im Zusammenhang mit dem Einsatz von Viessmann Produkten.
 Technische Änderungen vorbehalten!

Ce schéma de câblage n'est valable que si l'on utilise des produits Viessmann.
 Sous réserve de modifications techniques!

Questo schema vale solo se vengono impiegati prodotti Viessmann.
 Salvo modifiche tecniche!

Dit schakelschema geldt alleen in samenhang met het gebruik van Viessmann producten.
 Technische wijzigingen voorbehouden!

This wiring diagram applies only when Viessmann products are used.
 Technical modifications reserved!

Temperaturregler	55.10215.160, E.G.O.	DIN TR 70886	DIN TR 70886	max. 55 s
Sicherheitsbegrenzer	RAF 11/257, Landis u. Gyr	DIN STB (STW)44385 mit Tu 50		Zeitkonstante
Typ und Fabrikat		DIN Reg.-Nr.		

Die eingebauten Temperaturregler und Sicherheitsbegrenzer entsprechen in allen Punkten den Vorschriften der DIN 3440.

BAZ	Betriebsanzeige	Voyant de fonctionnement	Indicatore d'esercizio	Bedrijfsaanwijzing	Signal lamp
BS	Brennerstörung	Dérangement brûleur	Blocco bruciatore	Brandstoring	Burner alarm
SP 1	Schornsteinregler-Fußbuchse	Douille à contact	Boccola prova	Testbus	Test connection
STB	Sicherheitsbegrenzer "EUT"	Limiteur de température de sécurité «EUT»	Termosistato di sicurezza "EUT"	Veiligheidsbegrenzer "EUT"	Safety high limit stat "EUT"
SW1	Schalter „A“ (Anlagenschalter)	Interrupteur «A» (interrupteur installation)	Interruttore "A" (interruttore impianto)	Schakelaar "A" (installatieschakelaar)	Switch "A" (installation switch)
TR	Temperaturregler	Régulateur de température	Regolatore di temperatura	Temperatuurregelaar	Temperature regulator
TR 1	Regelkette	Chaîne de réglage	Sequenza di regolaggio	Regelingsketen	Control sequence
Ⓐ	Prüfklemmen für Sicherheitstemperaturbegrenzer	Bornes d'essai du limiteur de température de sécurité	Morsetti di prova per termosistato di sicurezza	Testklemmen voor veiligheidsbegrenzer	Test terminals for safety high limit stat
Ⓑ	begrenzer	de sécurité	sicurezza	begrenzer	
Ⓒ	Anschlußklemmen für Betriebsstundenzähler	Bornes de raccordement du compteur d'heures de fonctionnement	Morsetti per l'allacciamento del contatore	Aansluitklemmen voor bedrijfsurenmeter	Connecting terminals for working hour meter
Ⓓ	Schalter „S 1.1“ und „S 1.2“ bei abgeschlossener Fernbedienungsgerät-WS oder -RS	Interrupteurs «S 1.1» et «S 1.2» (appareil de commande à distance WS ou RS raccorde)	Interruttori "S 1.1" e "S 1.2" (telecomando Schakelaars "S 1.1" en "S 1.2" (afstandsbediening WS of RS aangesloten)	Schakelaars "S 1.1" en "S 1.2" (afstandsbediening WS of RS aangesloten)	control WS or RS connected)
Ⓔ	Codierschalter auf der Grundleiterplatte (Anlieferungsstatus)	Commutateurs de codage de la platine de base (état de livraison)	Interruttori nella scheda elettronica base (stato di fornitura)	Coderingschakelaars op de basis-plateau (toestand bij de levering)	Coding switches on the base plate (standard delivery)
Ⓕ	Beim Betrieb mit Vitola-biferral- und Vitocell-biferral-Kesseln Brückenstecker	Retirer le pont enfilable «Br A7» pour la marche avec chaudières Vitola-biferrales et Vitocell-biferrales	Nel funzionamento con caldaie Vitola-biferral e Vitocell-biferral, rimuovere la spina di collegamento "Br A7"	Bij werken met Vitola-biferral en Vitocell-biferral ketels, brugstekker "Br A7" verwijderen	Remove bridge connector "Br A7" for biferral boilers
Ⓖ	Netzanschl. 220 V ~ 50 Hz: Hauptschalter nach Vorschrift anbringen	Allimentation 220 V ~ 50 Hz; prévoir l'interrupteur général réglementaire	Allacciamento rete 220 V ~ 50 Hz; predisporre l'interruttore principale secondo le prescrizioni locali	Netaanstluiting 220 V ~ 50 Hz; hoofd-schakelaar volgens voorschriften plaatsen	Main switch in accordance with regulations
Ⓗ	für Außentemperatursensor	pour sonde extérieure	per sonda esterna	voor buitenvoeler	for outdoor sensor
Ⓙ	für Kesseltemperatursensor	pour sonde chaudière	per sonda di caldaie	voor ketelvoeler	for boiler sensor
Ⓚ	für Speicher-Wasser-temperatursensor (nur bei Vitola-Kesseln (nur anschließen, wenn ein Speicher-Wasserwärmerschloss ist)	pour sonde eau sanitaire (à ne raccorder que lorsqu'un préparateur d'eau chaude est couplé)	per sonda di bollitore (collegare solo se viene allacciato un bollitore per produzione d'acqua calda)	voor boilervoeler (alleen aansluiten wanneer een warmwaterboiler aangesloten is)	water heater sensor (connect only when a water heater has been connected)
Ⓛ	für Heizkreispumpe 220 V ~ (bausets)	pour pompe de circuit de chauffage 220 V ~ (installateur)	per pompa circuito riscaldamento 220 V ~ (collocare sul posto)	voor verwarmingspomp 220 V ~ (door de installateur leveren)	for heating circuit pump 220 V ~ (to be provided for by installer)
Ⓜ	ermwärmerschloss (nur anschließen, wenn ein Speicher-Wasserwärmerschloss ist)	chaudière Vitola (à ne raccorder que lorsqu'un préparateur d'eau chaude est couplé)	bollitore della caldaie Vitola (collegare per solo se viene allacciato un bollitore per produzione d'acqua calda)	bij Vitola-ketels (alleen aansluiten wanneer een warmwaterboiler aangesloten is)	in case of Vitola boilers (connect only when a water heater has been connected)
Ⓝ	für Netzanschl.	pour alimentation électrique	per allacciamento rete	voor netaansluiting	for mains connection
Ⓞ	für Brenner	pour brûleur	per bruciatore	voor brander	for burner
Ⓟ	für Heizkreisregelung	pour régulation de circuit de chauffage	per regolazione riscaldamento	voor verwarmingsregelgeving	for heating circuit control
Ⓠ	für Fernbedienungsgerät-WS oder -RS (Vitola-biferral)	ou RS (appareil de commande à distance WS ou RS) (Vitola-biferral)	per telecomando WS o RS (telecomando solo per Vitola-biferral)	voor afstandsbediening WS of RS (afstandsbediening RS alleen bij de Vitola-biferral)	for remote control WS or RS (remote control RS only for Vitola-biferral)

Die eingebauten Temperaturregler und Sicherheitsbegrenzer entsprechen in allen Punkten den Vorschriften der DIN 3440.